

# SIEMENS

Thyristorgeregelte Antriebe für Werkzeugmaschinen

Hauptantriebe 6RA26 mit Kompaktregler

2 x 6 pulsrig, kreisstromfrei

## Kurzbeschreibung, Montage, Einschalten

Best. Nr.: C98130-A1026-A1-05-19



### MLFB

### Typbez. n. DIN 41725

|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| 6RA2620-6DV54 ... 57-0   | D380/ 35 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2625-6DV54 ... 57-0   | D380/ 65 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2628-6DV54 ... 57-0   | D380/ 90 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2632-6DV54 ... 57-0   | D380/130 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2675-6DV54 ... 57-0   | D380/190 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2677-6DV54 ... 57-0   | D380/250 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2681-6DV54 ... 57-0   | D380/360 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2682-6DV54 ... 57-0   | D380/435 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2620-6GV54 ... 57-0   | D500/ 35 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2625-6GV54 ... 57-0   | D500/ 65 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2628-6GV54 ... 57-0   | D500/ 90 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2632-6GV54 ... 57-0   | D500/130 Mreq-GcG 6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2675-6GV54 ... 57-0   | D500/190 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2677-6GV54 ... 57-0   | D500/250 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2681-6GV54 ... 57-0   | D500/360 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA2682-6GV54 ... 57-0   | D500/435 Mreq-GcGF6V54 ... V57-2E .      |
| 6RA26 ... 4DV56 ... 57-0 | D380/500-1050 Mreq-GcGF4V56 ... V57-2E . |
| 6RA26 ... 4GV56 ... 57-0 | D500/500-1050 Mreq-GcGF4V56 ... V57-2E . |

## BESCHREIBUNG:

Die Stromrichtergeräte in (B6C)A(B6C)-Schaltung werden zur Speisung fremderregter Gleichstrommotore, speziell für Hauptspindelantriebe von 13 bis 217kW eingesetzt. Anforderungen moderner, numerisch gesteuerter Werkzeugmaschinen werden voll erfüllt. Die Geräte haben Überwachungs- und Schutzkreise für Motor und Werkzeugmaschine. Die Speisung des Ankers erfolgt durch eine vollgesteuerte Drehstrombrückenschaltung in kreisstromfreier Gegenparallelschaltung, die Speisung der Motor-Erregung erfolgt je nach Gerätevariante mit Konstantstrom (V54 und V56) oder in Feldschwächregelung (V55 und V57).

Die Gerätevarianten V56 und V57 beinhalten eine Zusatzbaugruppe zur Funktionserweiterung der Geräte.

Die Geräte dürfen im Temperaturbereich von 0 bis +35°C (selbstbelüftet: 0 bis +45°C) mit Nennleistung betrieben werden, bei Lagerung und Transport dürfen Beanspruchungen von -30 bis +85°C auftreten.

Schutzart der Geräte n. DIN 40050 u. IEC 144: IP 00

## MONTAGE:

Die Stromrichtergeräte sind für aufrechte Montage in Schränken oder Maschinengestellen bestimmt. Sie sind mit den Klemmenleisten nach unten zu montieren. Für ungehinderten Kühlluftzutritt und -austritt ist zu sorgen, ober- und unterhalb der Geräte muß ein freier Raum von 100 mm vorhanden sein.

## ANSCHLIESSEN:

Die Geräte sind gemäß Anschlußvorschlag (S. 8, 9, 12) und kundenseitigem Schaltplan zu verdrahten. Soll- und Istwertleitungen sind abgeschirmt und getrennt von den Lastspannungsleitungen zu verlegen. Die Steuerleitungen für die Reglerfreigabe und die Stromversorgung sind von Schützsteuerungsleitungen räumlich zu trennen. Beim Verdrahten muß eine ausreichend große Schlaufe zum Klappen der Flachbaugruppen vorgesehen werden. Auf phasenrichtige Zuordnung und Rechtsdrehfeld zwischen 26/28/30 und 1U/1V/1W sowie Phasengleichheit zwischen 123/124 und 31/32 ist zu achten.

## ANSCHLUSSKLEMMEN:

| Klemme            |           | Funktion                             | Art 1) | typ. Spannung                     | max. anschließbarer Querschnitt                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|-----------|--------------------------------------|--------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nummer            | Einbauort |                                      |        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| LEISTUNGSTEIL     |           |                                      |        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1U, 1V, 1W        | Fußleiste | Ankerkreis-Netzanschluß              | E      | 3~380V bzw.<br>3~500V             | 10 mm <sup>2</sup> bei 35A-Gerät<br>25 mm <sup>2</sup> bei 65A-Gerät<br>16 mm <sup>2</sup> bei 90A-Gerät 4)<br>25 mm <sup>2</sup> bei 130A-Gerät 4)<br>Anschlb. M10 bei 190-435A-Geräten<br>Anschlb. 2xM10 bei 500-1050A-Geräten |
| 1C(D), 1D(C)      | Fußleiste | Ankerkreis-Motoranschluß             | A      | ±380V bzw.<br>±500V               | 16 mm <sup>2</sup> bei 35A-Gerät<br>25 mm <sup>2</sup> bei 65A-Gerät<br>25 mm <sup>2</sup> bei 90A-Gerät 4)<br>35 mm <sup>2</sup> bei 130A-Gerät 4)<br>Anschlb. M10 bei 190-435A-Geräten<br>Anschlb. 2xM12 bei 500-1050A-Geräten |
| 123, 124          | G1        | Erregerkreis-Netzanschluß            | E      | 1~380V                            | 4 mm <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                |
| 33,34             | G1        | Erregerkreis-Feldspulenanschl.       | A      | 310V—                             | 4 mm <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                |
| STROMVERSORGUNGEN |           |                                      |        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 26, 28, 30        | T1 auf A3 | Elektronik-Stromversorgung           | E      | 3~380V                            | Faston-Steckzungen 6,3 x 0,8                                                                                                                                                                                                     |
| 31,32             | G1        | Stromversorgung Feldregelkreis       | E      | 1~380V(1~220V)                    | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 2)                                                                                                                                                                                                        |
| 37, 38, (39)      | Fußleiste | Anschluß Gerätelüfter                | E      | 380V, 1~, 0,45A<br>bzw. 3~, 0,45A | 4 mm <sup>2</sup> bei 190-435A Geräten<br>4 mm <sup>2</sup> bei 500-1050A Geräten                                                                                                                                                |
| 7, 10, 15, 71     | A3        | Hilfsspannung                        | A      | ±24V—                             | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 45, 44            | A3        | Hilfsspannung                        | A      | ±15V—                             | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| ELEKTRONIKSIGNALS |           |                                      |        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 56, 14, 70        | A1        | Drehzahl-Sollwert vor Hochl.-Geb.    | E      | ±10V                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 3)                                                                                                                                                                                                        |
| 57, 69, 86        | A2        | Drehzahl-Sollwert                    | E      | ±10V                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 17, 13, 68        | A2        | Drehzahl-Istwert                     | E      | ±200V                             | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 102, 81           | A1        | Beeinflussung Hochlaufgeber          | E      | 24V—                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 3)                                                                                                                                                                                                        |
| 30, 63, 64        | A1/A3     | Freigabesignale                      | E      | 12 . . . 30V—                     | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) Kl. 80: 3)                                                                                                                                                                                                |
| 107               | G1        | Feldschwächaufschaltung              | E      | 24V—                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 2)                                                                                                                                                                                                        |
| 96                | A2        | Grenzstromreduktion                  | E      | 0V—                               | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 58                | A2        | Strom-Sollwert                       | A      | ±10V                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| MELDUNGEN         |           |                                      |        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 35, 36            | Fußleiste | Lüfterüberwachung                    | A      | 1~220V                            | 4 mm <sup>2</sup> bei 190-435A Geräten                                                                                                                                                                                           |
| 72, 73, 74        | A3        | Störmeldung                          | A      | 1~220V                            | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 66                | A3        | dito Elektronikausgang               | A      | ca. 12V—                          | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 114, 115, 116     | A2        | n kleiner als Minimaldrehzahl        | A      | 1~220V                            | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |
| 126, 127, 128     | A1        | n <sub>soll</sub> erreicht           | A      | 1~220V                            | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 3)                                                                                                                                                                                                        |
| 108, 109, 110     | A1        | Ankerstrom größer als J <sub>x</sub> | A      | 1~220V                            | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 3)                                                                                                                                                                                                        |
| 214, 215, 216     | A1        | n kleiner als Drehzahl „x“           | A      | 1~220V                            | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 3)                                                                                                                                                                                                        |
| 90, 91            | A7        | Sicherungsüberwachung                | A      | 1~220V                            | 1,5 mm <sup>2</sup> nur bei >500A 1)                                                                                                                                                                                             |
| 97, 99            | A7        | Sicherungsüberwachung                | A      | 10V                               | 1,5 mm <sup>2</sup> nur bei >500A 1)                                                                                                                                                                                             |
| ANZEIGEN          |           |                                      |        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 75, 76, 85        | A1        | Drehzahlwert                         | A      | ±10V                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1) 3)                                                                                                                                                                                                        |
| 16, 77            | A2        | Stromwert                            | A      | +10V                              | 1,5 mm <sup>2</sup> 1)                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1)</sup> E = Eingang  
A = Ausgang

1) Feindrähtig ohne Aderendhülse  
oder mit Stiftkabelschuh: 1,5 mm<sup>2</sup>  
Feindrähtig mit Aderendhülse: 1 mm<sup>2</sup>

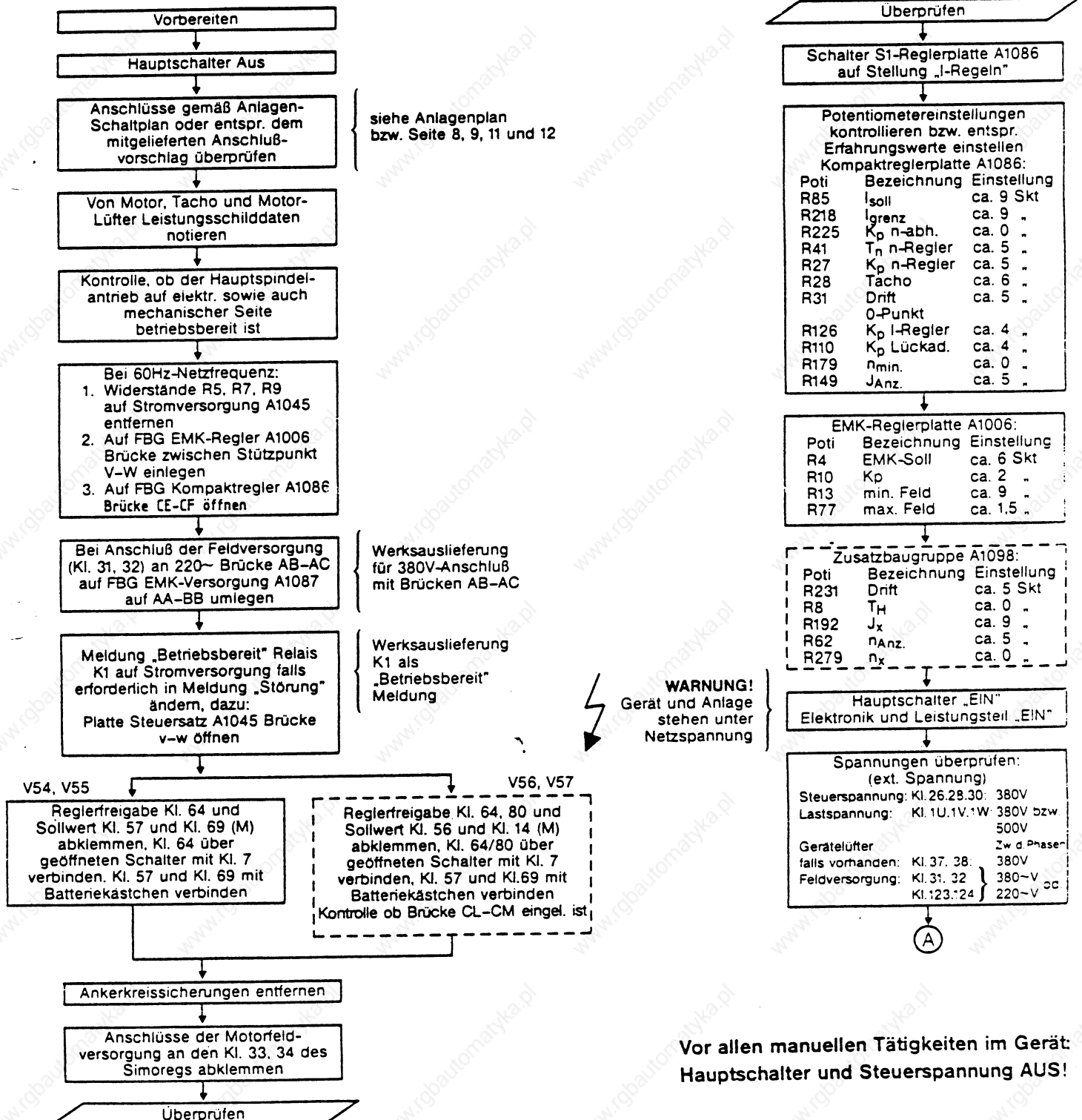
2) Nur bei Gerätevarianten V55 u. V57  
3) Nur bei Gerätevarianten V56 u. V57  
4) Zur Erfüllung der DIN 57113 A2 sind  
extern Zwischenklemmen zu setzen.

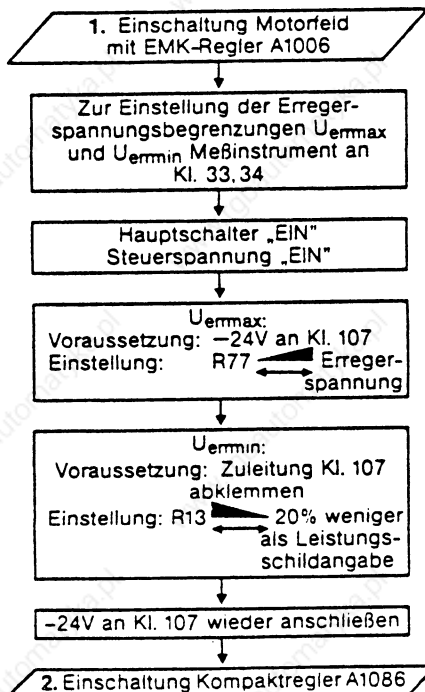
## EINSCHALTEN:

Stromrichtergeräte sind werksgeprüft und für 50 Hz-Betrieb eingestellt. Optimierungen wie Einstellung der Strombegrenzung oder Tachoanpassung müssen den Maschinen-Verhältnissen angepaßt werden und sind daher werksseitig nicht eingestellt. In untenstehender Einschaltanweisung ist vorausgesetzt, daß das Gerät ähnlich anliegendem Anschlußschema C98130-A1026-A1-x-12 oder C98130-A1026-A201-x-12 und C98043-A1098-L11-x-12 betrieben wird. Vor Inbetriebnahme müssen die Außenschaltung, die vorgeschriebenen Schutzmaßnahmen und das Vorhandensein der richtigen Apparate, wie z.B. superflinke Spezialsicherungen, überprüft werden.

**Maßnahmen im strichlierten Kästchen sind nur bei Geräten mit Zusatzbaugruppe erforderlich.**

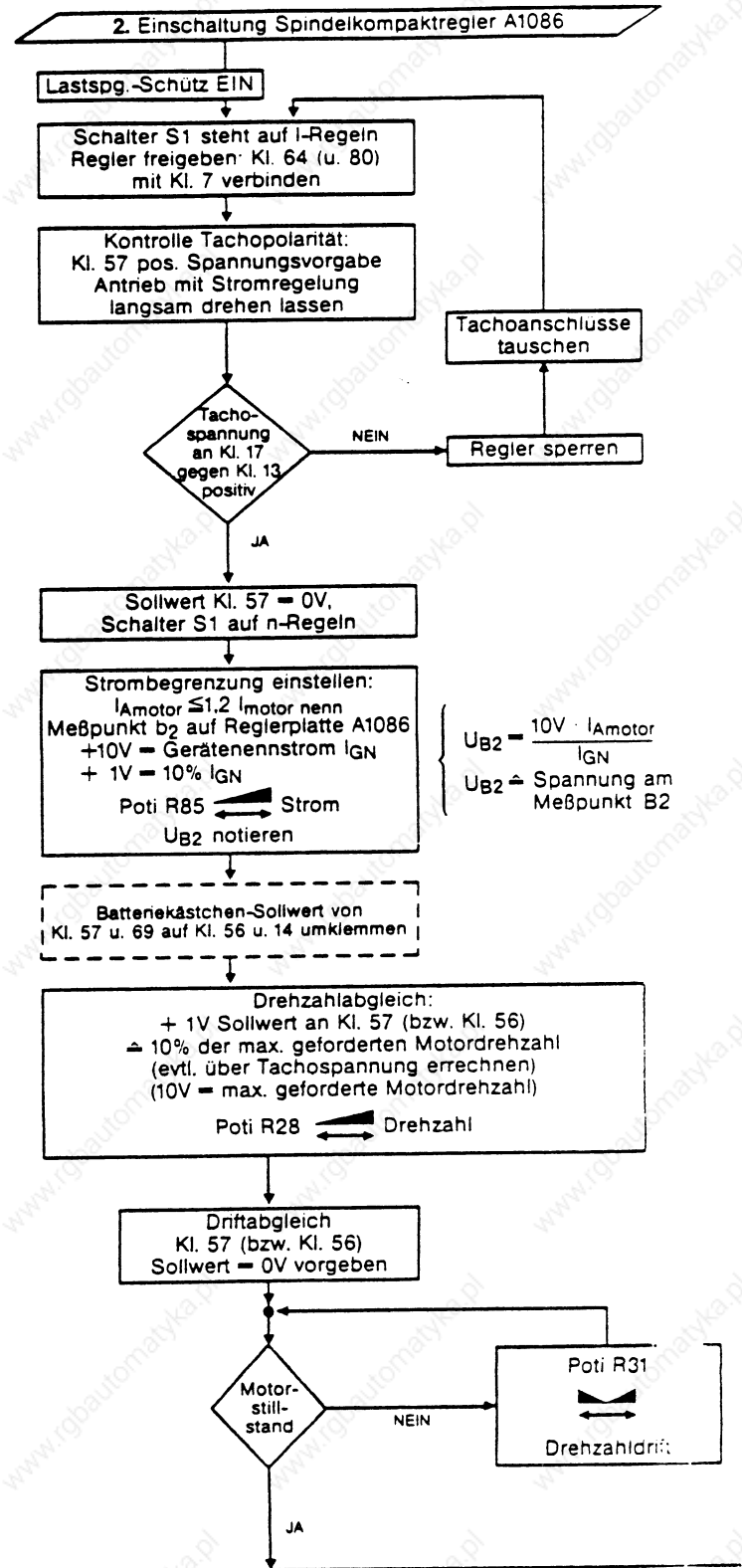
**Wir empfehlen alle Eingriffe und Einstellungen am SIMOREG-Gerät am Bl. 16 zu dokumentieren und diese Druckschrift beim Gerät zu belassen.**



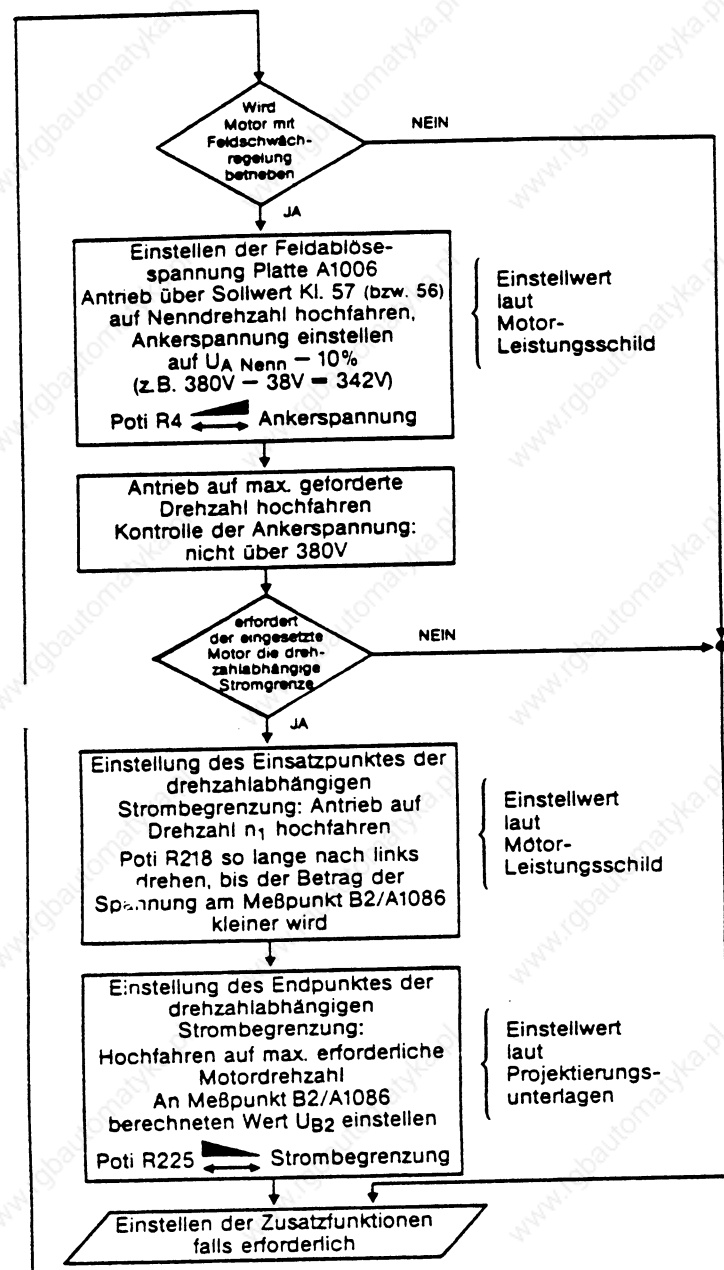


Achtung:  
Bei Verdrahtungs-  
änderung auf  
Phasengleichheit  
mit Leistungsteil  
achten

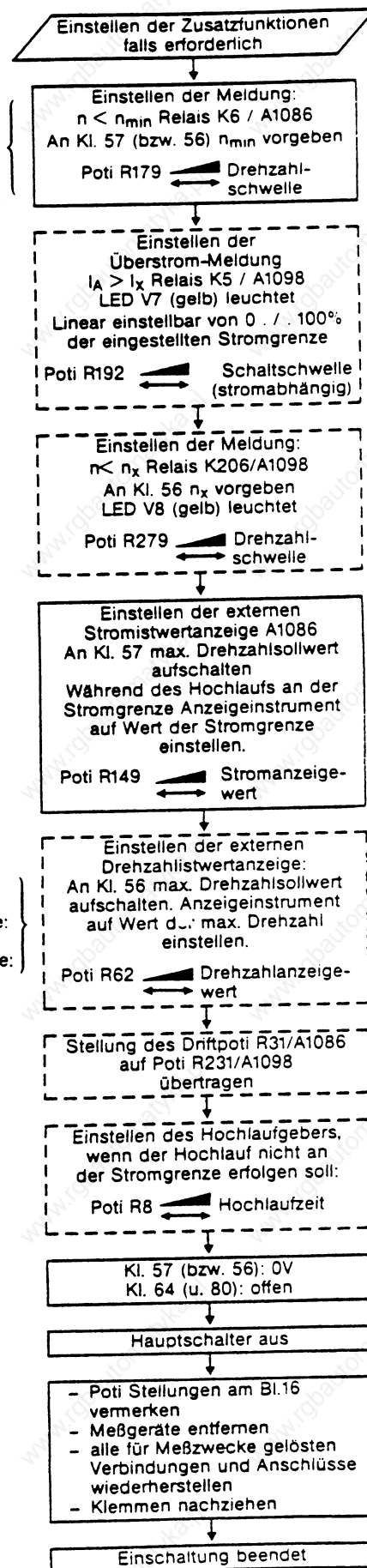
Achtung:  
Einstellwerte der  
Erregerspannung  
laut Motor-  
leistungsschild



**Vor allen manuellen Tätigkeiten im Gerät  
Hauptschalter und Steuerspannung AUS!**



**ACHTUNG!**  
Bei Geräten ohne Zusatzbaugruppe erfolgt beim Abschalten über Kl. 64 beim Erreichen der Drehzahl  $n_{\min}$  Regler- und Impulssperre



Werksauslieferung:  
Anzeige des pos. Absolutwerts  
Neg. Absolutwertanzeige:  
R86 auf BH-BE umlöten  
polaritätsrichtige Anzeige:  
R86 auf BF-BG umlöten

## WARTUNG, STÖRUNGEN:

Die Stromrichtergeräte sind als vollelektronische Einrichtungen wartungsfrei.

Auch die Lager der Gerätelüfter sind auf Lebensdauer gefettet.

Wir empfehlen jedoch gelegentliche Reinigung des Gerätes um Spannungsüberschläge und verschlechterte Kühlung zu vermeiden.

Nachstehend einige mögliche Störungen:

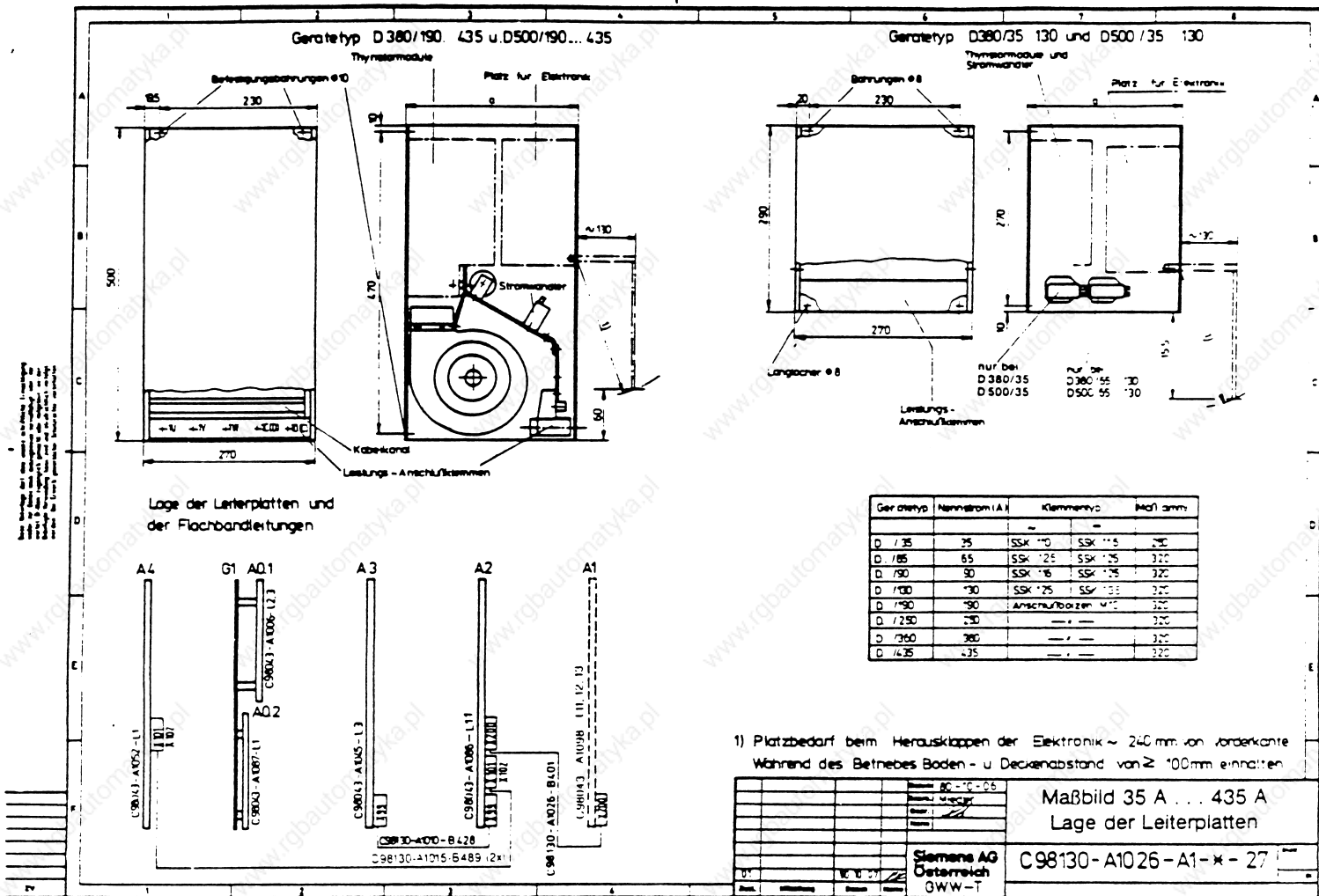
| Art der Störung                                                                                                                                                                                                                   | mögliche Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antrieb läuft nicht an<br><br>LED V78 „verz. Stop“ leuchtet<br><br>LED V79 „Netzüberw.“ leuchtet<br><br>LED V103 „Regler frei“ leuchtet                                                                                           | Netzspannung fehlt<br>Feldversorgung fehlt<br>Ankerkreis oder Feldkreis unterbrochen<br>Defekt im Tachokreis<br><br>1 Phase der Netzspannung fehlt<br>Linksdrehfeld<br>Netzunterspannung unter 80% $U_{\text{Nenn}}$<br>Kurzzeitige Netzeinbrüche<br>Klemme 64 nicht freigegeben                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Motor dreht auf hohe Drehzahl<br><br>Drehzahl pendelt oder ist nicht stabil<br><br>Soll-drehzahl wird zu spät oder gar nicht erreicht<br>Schnittleistung zu gering<br><br>Übermäßige Maschinenabnutzung<br><br>Motor wird zu heiß | Anker- oder Tachoanschlüsse falsch gepolt<br>Sollwertvorgabe gestört<br>Tachoeinstellung (R28) falsch eingestellt<br><br>Geräteoptimierung nicht korrekt, siehe Inbetriebnahmeanleitung<br>Tacho defekt<br>Mechanik defekt (Istwertgeberankopplung, Getriebeöl)<br>Kohlebürsten oder Lager der Maschine abgenutzt<br>Schlechte Masseverbindungen, Brumm auf Signalleitungen<br><br>Geräteoptimierung nicht korrekt (Hochlaufgeber, EMK-Regler)<br>Strombegrenzung zu niedrig eingestellt oder vorgegeben<br><br>Geräteoptimierung nicht korrekt (Strombegrenzung, EMK-Regler, drehzahlabh. Strombegrenzung)<br>Projektierungsfehler: Motor- oder Geräteleistung zu gering<br>Getriebe oder Bremse defekt<br><br>Geräteoptimierung nicht korrekt (Strombegrenzung, drehzahlabh. Strombegrenzung, Tachoabgleich),<br>Brumm auf Soll- und Istwertleitungen<br><br>Geräteoptimierung nicht korrekt (Strombegrenzung, EMK-Regler)<br>Motorlager, Getriebe, Kupplung oder Bremse defekt<br>Motorlüfter oder Luftfilter defekt<br>Zu große Spanleistung |

Bei Störungen, deren Ursache vermutlich im Stromrichter-Gerät zu suchen ist, wie z.B. undefinierter Sicherungsfall, wenden Sie sich bitte an die nächste SIEMENS-Geschäftsstelle.

## HINWEIS:

Für weitere Informationen stehen Druckschriften zur Verfügung:

|             |                                  |                                       |
|-------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| Schaltbuch: | Best. Nr. C98130-A1026-A2-x-22   | (Grundgerät 35-435A)                  |
|             | Best. Nr. C98130-A1026-A202-x-22 | (Grundgerät 500-1050A)                |
|             | Best. Nr. C98043-A1098-L11-x-22  | (Zusatzfunktionen)                    |
|             | Best. Nr. C98043-A1098-L13-x-22  | (Zusatzfunktionen mit Vorschubregler) |
|             | Best. Nr. C98043-A1125-L2        | (Spindelpositioniersteuerung)         |

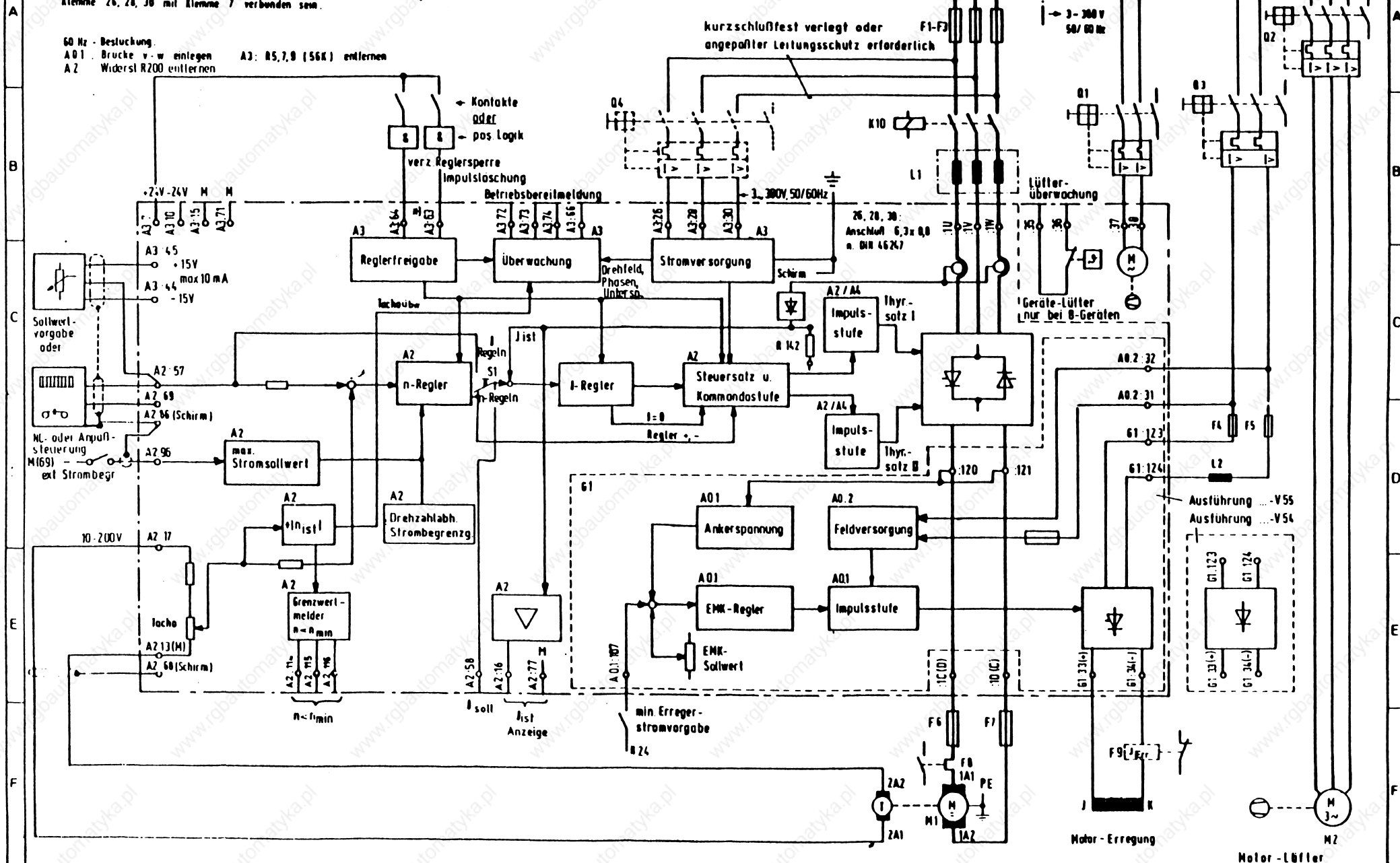


a) Wenn in A3 Bode V71 eingesetzt ist  
muß Klemme 63 vor oder spätestens 100 msec  
nach Anlegen der Spannung an  
Klemme 26, 28, 30 mit Klemme 7 verbunden sein.

60 Hz - Bestückung:  
A01: Drucke v-w einlegen  
A2: Widerst R200 entlernen  
A3: R5,7,9 (56K) entlernen

3~ 50/60Hz, 300V bei 0300/...  
3~ 50/60Hz, 500V bei 0500/...

kurzschlußfest verlegt oder  
angepaßter Leitungsschutz erforderlich



03 41057  
02 21254

1.3.84  
11.05.82

23.7.1980  
Sebest  
27.8.1980

Hauptspindeltrieb mit  
Kompaktregler

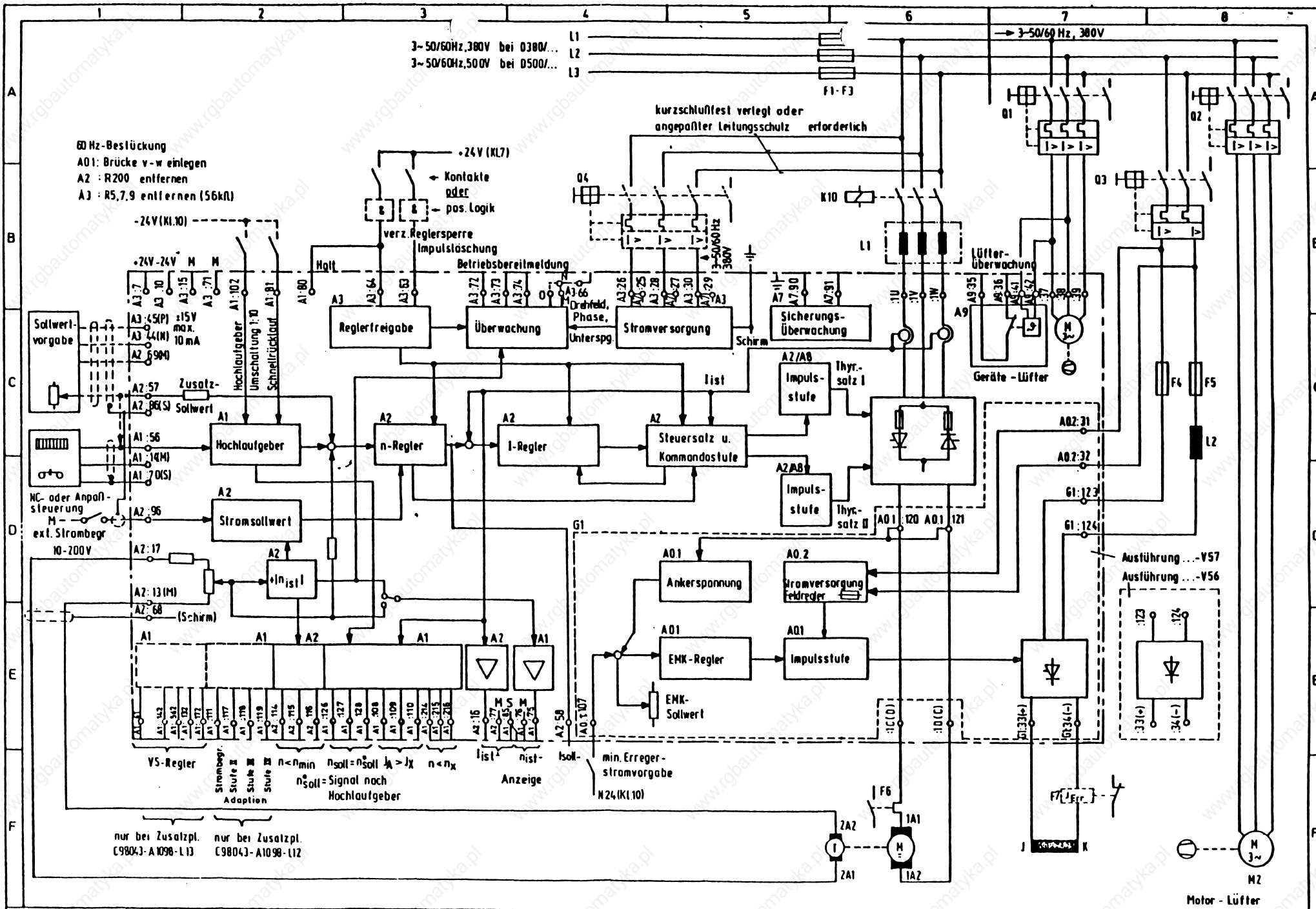
Siemens AG  
Österreich

Blockschaltplan und Anschlußvorschlag

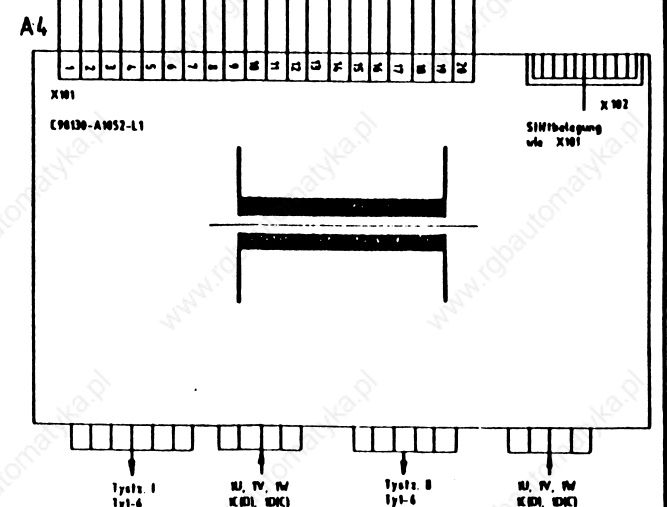
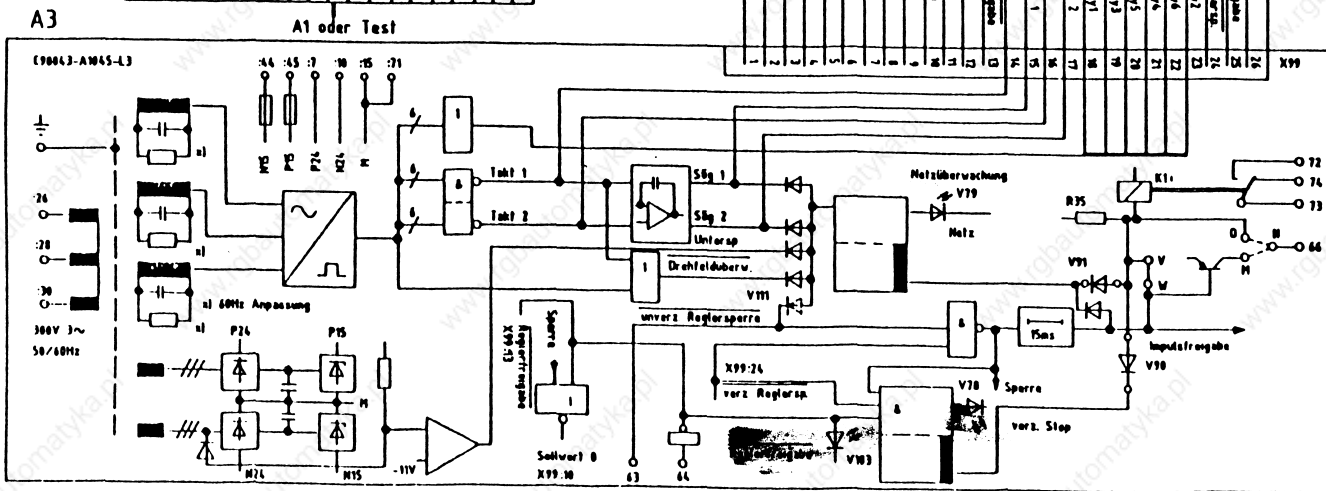
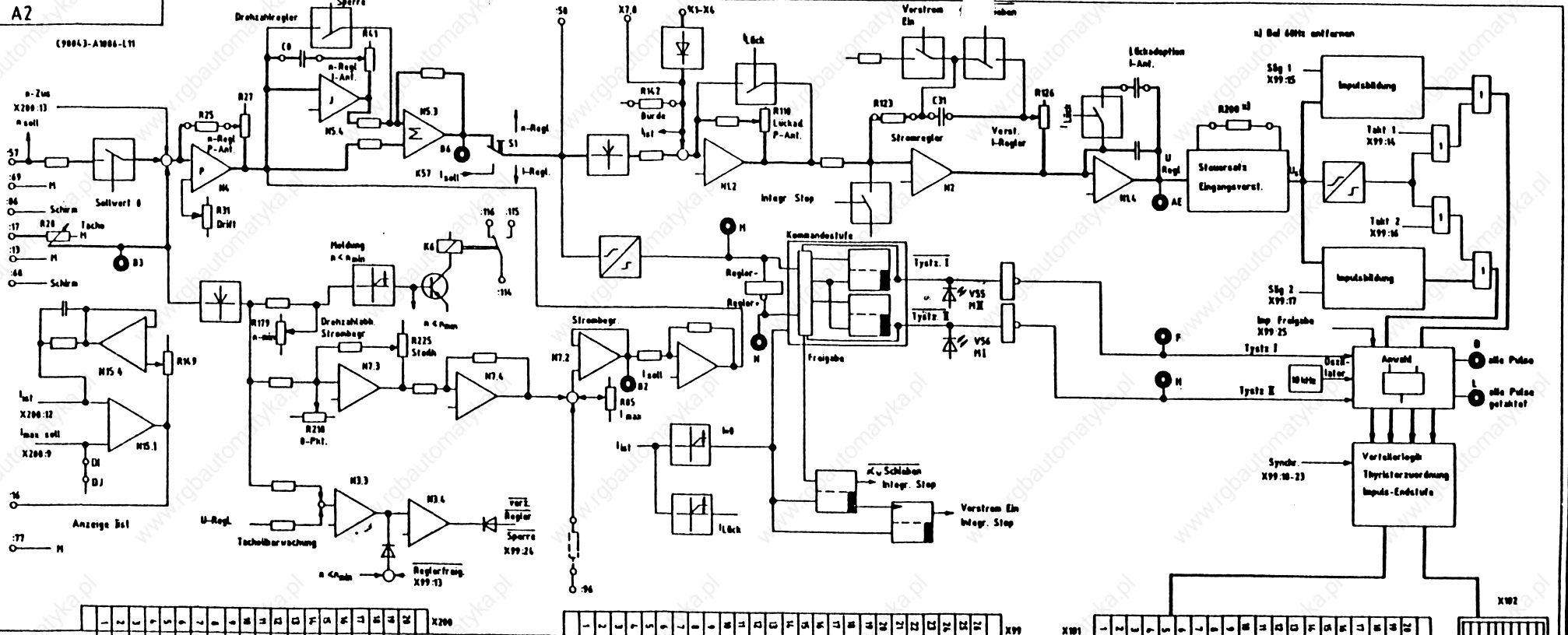
GW-TAK

1984

000120 A1020 A1



Diese Unterlagen sind eine wertvolle technische Unterstützung  
 nur für die Dauer der Ausführung der Leistung zu verwenden.  
 Weitergabe an Dritte ist ausdrücklich untersagt. Bei  
 Verlust der Unterlagen ist dies dem Auftraggeber  
 anzuzeigen. Der Erwerb dieser Unterlagen ist  
 eine Investition in die Qualität der Ausführung.

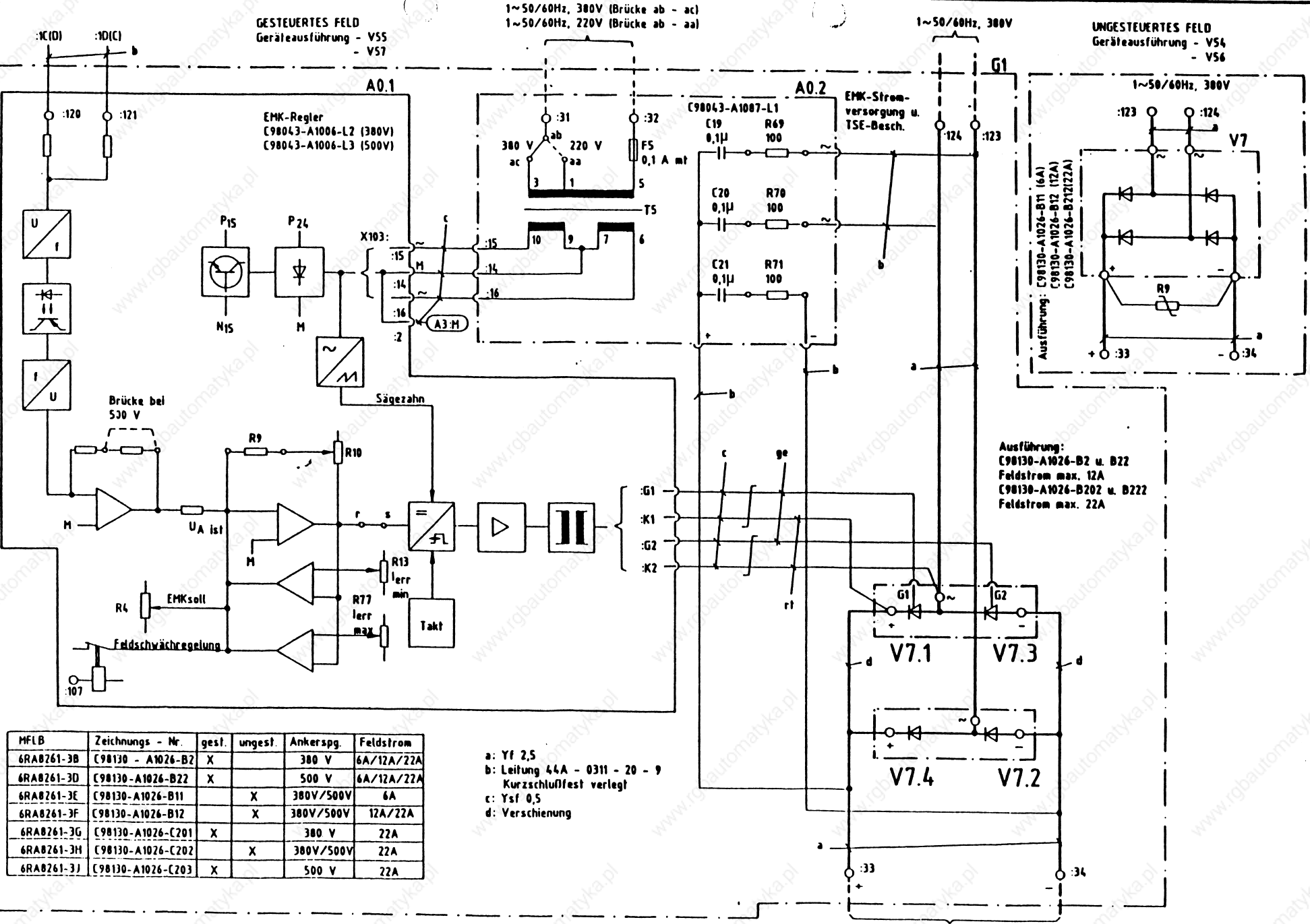


|         |          |            |              |            |                                       |                       |                                     |              |                      |         |
|---------|----------|------------|--------------|------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------|----------------------|---------|
| 03      | 41057    | 1 3 84     | Datum        | 1980-09-02 | Hauptspindelantrieb mit Kompaktregler | Siemens AG Österreich | Funktions- und Verbindungsleitungen | (B6C) A(B6C) | C 98130-A1026-A 1. * | Blatt 1 |
| 02      | 21262    | 105 11     | Beauftragter | Miedler    |                                       |                       |                                     |              |                      |         |
| 01      |          | 1987 05 11 | Gepr.        |            |                                       |                       |                                     |              |                      |         |
| Zustand | Änderung | Station    | Name         | Num.       | Urspr.                                | Ers. I.               | Ers. d.                             |              |                      |         |

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Ver-  
 wertung und Mitteilung ihres Inhalts sind gestattet, soweit  
 nicht ausdrücklich zugestanden. Zugeständungen ver-  
 binden sich mit der Verpflichtung, die Rechte der Erfinder  
 nicht zu verletzen und die Rechte der Erfinder nicht zu  
 verletzen.

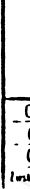
11

|         |          |       |         |      |                   |                       |                          |                        |      |
|---------|----------|-------|---------|------|-------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|------|
| 05      |          | 31140 | 22.4.83 | 11   | Datum: 1982.04.08 | 6RA8261 - 3B ..... 3J | Siemens AG<br>Österreich | Feldversorgungseinheit | = G1 |
| Zustand | Änderung | Datum | Platz   | Norm | Urspr             | Ers. f.               | Ers. d.                  | C98130-A1026-B1        | 11   |



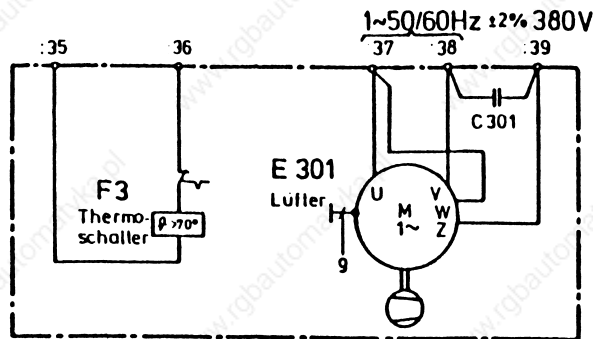
| MFLB       | Zeichnungs - Nr.   | gest. | ungest. | Ankerspg. | Feldstrom  |
|------------|--------------------|-------|---------|-----------|------------|
| 6RA8261-3B | C98130 - A1026-B2  | X     |         | 380 V     | 6A/12A/22A |
| 6RA8261-3D | C98130 - A1026-B22 | X     |         | 500 V     | 6A/12A/22A |
| 6RA8261-3E | C98130-A1026-B11   |       | X       | 380V/500V | 6A         |
| 6RA8261-3F | C98130-A1026-B12   |       | X       | 380V/500V | 12A/22A    |
| 6RA8261-3G | C98130-A1026-C201  | X     |         | 380 V     | 22A        |
| 6RA8261-3H | C98130-A1026-C202  |       | X       | 380V/500V | 22A        |
| 6RA8261-3J | C98130-A1026-C203  | X     |         | 500 V     | 22A        |

a: Yf 2,5  
 b: Leitung 44A - 0311 - 20 - 9  
 Kurzschlussfest verlegt  
 c: Ysf 0,5  
 d: Verschiebung



|         |          |          |       |          |                          |                                                  |                           |   |   |              |   |     |     |   |
|---------|----------|----------|-------|----------|--------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|---|---|--------------|---|-----|-----|---|
| 03      | 51075    | 231184   | Drum  | 11 05 82 | Siemens AG<br>Österreich | HSA-Komp <sup>1</sup> -regler<br>Zusatzbaugruppe | Blockschaltplan, Anschluß | - | + | C98043-A1098 | U | 111 | 112 | 2 |
| 02      |          | 11 11 84 | Beach | Witzmann |                          |                                                  |                           |   |   |              |   |     |     |   |
| 01      |          | 110582   | Gepr  | 11       |                          |                                                  |                           |   |   |              |   |     |     |   |
| Verband | Änderung | Datum    | Name  | Norm     | Urspr                    | Gr. 1                                            | Gr. 2                     |   |   |              |   |     |     |   |



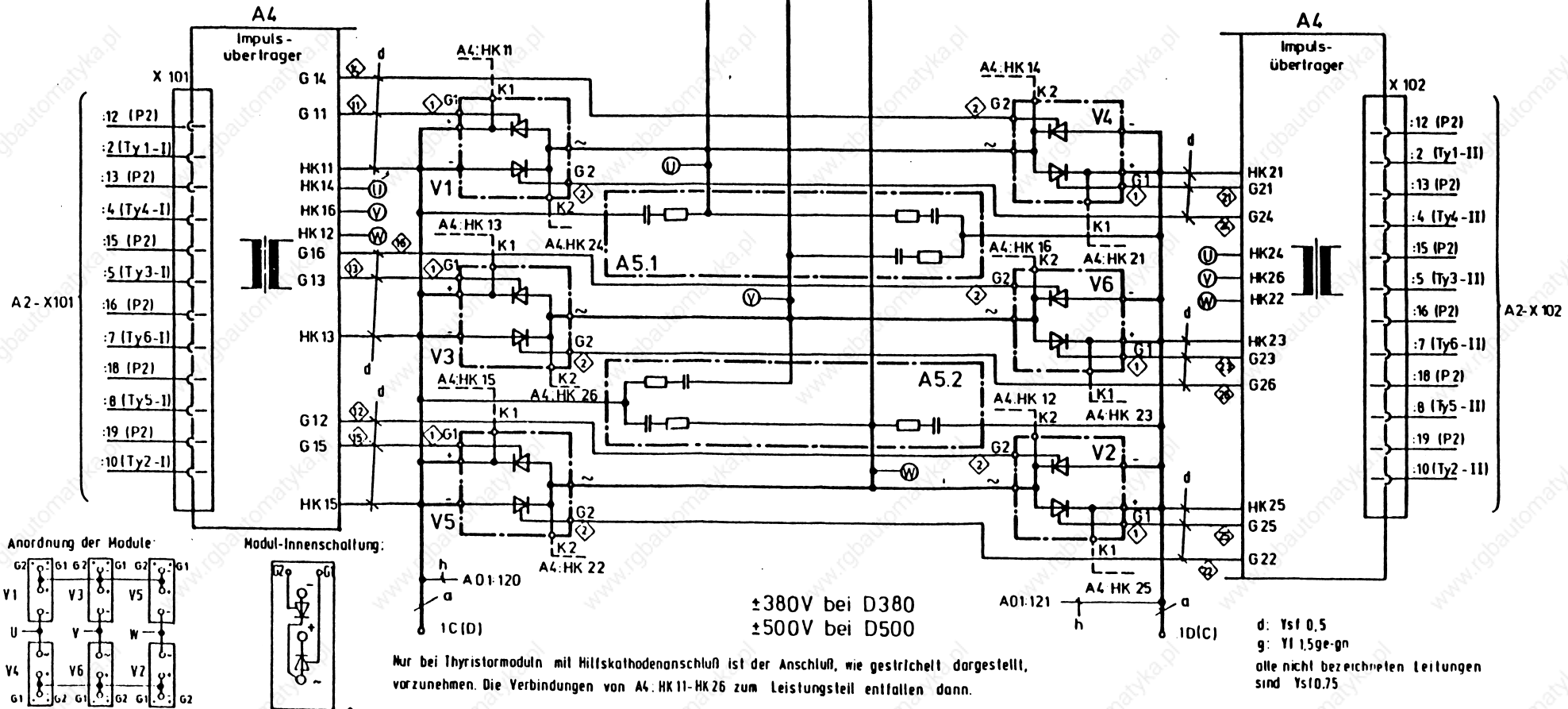


Lüfteraufbau nur ab D... /190

3 ~ 50/60 Hz  $\pm 2\%$  380V  $\pm 10\%$  bei D380  
 500V  $\pm 10\%$  bei D500

| Gerätetyp | a                              | b                              |
|-----------|--------------------------------|--------------------------------|
| 35 A      | (Y1 4) NYAF 4                  | (Y125) NYAF 2,5                |
| 45 A      | (Y1 6) NYAF 6                  | (Y 4) NYAF 4                   |
| 65 A      | (Y110) NYAF 10                 | (Y110) NYAF 10                 |
| 90 A      | (2-Y110)2-NYAF 10              | (2-Y16)2-NYAF 6                |
| 130 A     | (2-Y116)2-NYAF 16              | (2-Y110)2-NYAF 10              |
| 190 A     | (2-Y116)2-NYAF 16              | (2-Y110)2-NYAF 10              |
| 250 A     | (2-Y125)2-NYAF 25              | (2-Y116)2-NYAF 16              |
| 360 A     | 4-16 <sup>II</sup> Ietton par. | (2-Y135)2-NYAF 35              |
| 380 A     | 4-16 <sup>II</sup> Ietton par. | (2-Y135)2-NYAF 35              |
| 435 A     | 5-16 <sup>II</sup> Ietton par. | 4-16 <sup>II</sup> Ietton par. |
| 580 A     | 5-16 <sup>II</sup> Ietton par. | 4-16 <sup>II</sup> Ietton par. |

R142  
 nur bei  
 D.../360  
 D.../435  
 A2:X8



Leitungen an den Anschlüssen mit angegebenen Bezeichnungen markiert

Nur bei Thyristormodul mit Hilfskathodenanschluß ist der Anschluß, wie gestrichelt dargestellt, vorzunehmen. Die Verbindungen von A4: HK11-HK26 zum Leistungssteil entfallen dann.

Siemens AG  
 Österreich  
 GWW-T

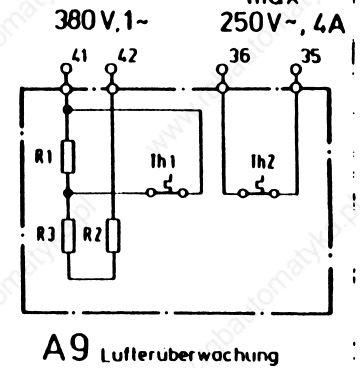
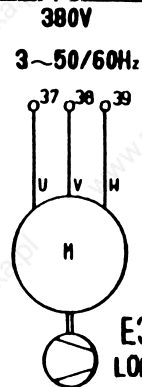
Leistungssteil

C98130-A1026-B501- $\times$ -11

1 Blätter, Blatt

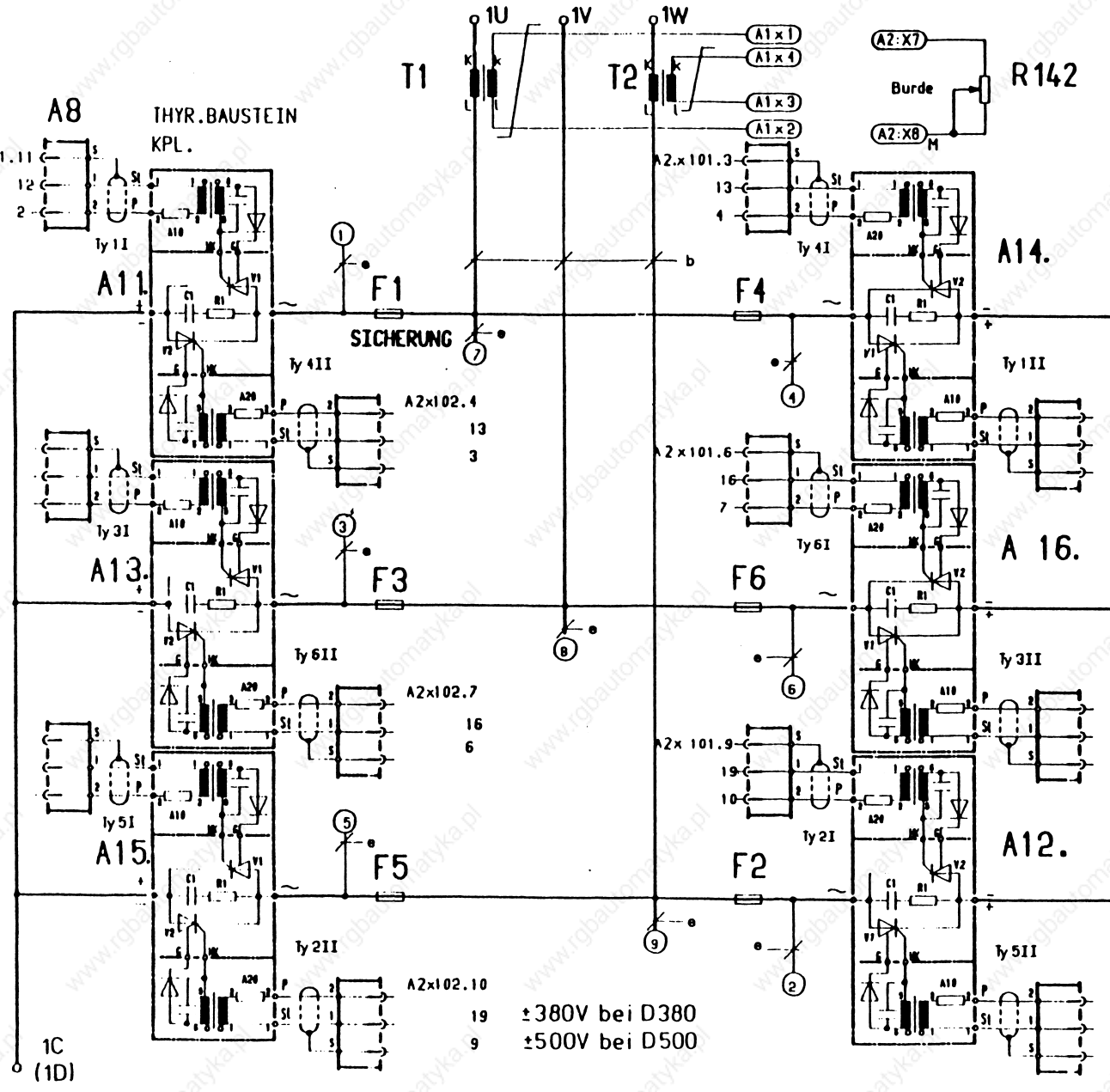
|    |            |          |        |          |
|----|------------|----------|--------|----------|
| 01 | Mitteilung | 12 07 82 | Del.   | 12 07 82 |
|    |            |          | Beauf. | Eins.    |
|    |            |          | Gepr.  | Norm.    |
|    |            |          | Norm.  |          |

380V  $\pm 10\%$  bei D380 od. 500V  $\pm 10\%$  bei D500  
 $3 \sim 50/60\text{Hz} \pm 2\%$



| Geratetyp    | V1-V6                 |
|--------------|-----------------------|
| D 380 / 500  | C98130-A1012-B769-n-7 |
| D 380 / 650  | C98130-A1012-B771-n-7 |
| D 380 / 790  | C98130-A1012-B773-n-7 |
| D 380 / 1050 | C98130-A1012-B775-n-7 |
| D 500 / 500  | C98130-A1012-B770-n-7 |
| D 500 / 650  | C98130-A1012-B772-n-7 |
| D 500 / 790  | C98130-A1012-B774-n-7 |
| D 500 / 1050 | C98130-A1012-B776-n-7 |

x101, x102 BALKENKABELVERBINDUNG AB-A2  
 ab = AL - VERSCHIENT  
 S = LI V2DVY2x18x0,1 VERZ.  
 • = 44A0311-20 9 (1) BIS (9) AN A7  
 NICHT BEZEICHNETE LEITUNGEN  
 SIND (1x10,75)NYA1 0,75



|          | TYP                               | FABR. NR. | INBETRIEBNAHME, SERVICE |      |
|----------|-----------------------------------|-----------|-------------------------|------|
| MASCHINE |                                   |           | am:                     | von: |
| MOTOR    |                                   |           | am:                     | von: |
| SIMOREG  | D ... / ... Mreq-GcG . V5 . -2E . | Q6/       | am:                     | von: |

### Potentiometerstellungen hier eintragen

**DREHZAHLABHÄNGIGE STROMBEGRENZUNG**

ANZEIGE: R149, R185, R218, R225

**DREHZAHLREGLER TACHO DRIFT STROMREGLER**

J-ANT, P-ANT, TACHO, DRIFT, VERSTÖRK, VERSTÖRK, VERSTÖRK

A 2  
C98043-1086-L11

R 41, R 27, R 28, R 31, R 126, R 110, R 111

**EMK, SOIL, KD, min, max**

R 4, R 10, R 13, R 77

A 01  
C98043-1006-L2.3

**CL, TACHO, DRIFT, VERST, P-ANT, VERST, J-ANT, ADAPTION**

R 72, R 11, R 20, R 25, R 51, R 35, R 56, R 12, R 27

A1 nur bei  
C98043-A1098-L13

**DRIFT, HOCHLAUF, II, ANZEIGE, R**

R 23, R 8, R 192, R 62, R 279

A1  
C98043-A1098-L11

**Stufe II, Stufe III, Stufe IV, Stufe II, Stufe II**

R 227, R 241, R 327, R 341, R 427, R 441, R 296, R 251

A1 nur bei  
C98043-A1098-L12

### Bürdewiderstand:

| Geräte-Nennstrom | Wdgs.-zahl-Wandler | Bürdewiderstand                |                                  |                                    |               | Wirksamer Wert | SONSTIGE ÄNDERUNGEN |                 |                  |
|------------------|--------------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---------------|----------------|---------------------|-----------------|------------------|
|                  |                    | GDA6.5/18<br>R 142<br>(auf A1) | B51372<br>R 142 par.<br>(auf A1) | GRV25S<br>R 142 par.<br>(im Gerät) | GRV25S<br>R 7 |                | Bau-<br>teil        | Stütz-<br>punkt | Durchg. Maßnahme |
| 35               | 4                  | 270                            |                                  | —                                  | —             |                |                     |                 |                  |
| 65               | 1                  | 560                            |                                  | —                                  | —             |                |                     |                 |                  |
| 90               | 1                  | 470                            |                                  | —                                  | —             |                |                     |                 |                  |
| 130              | 1                  | 270                            |                                  | —                                  | —             |                |                     |                 |                  |
| 190              | 1                  | 180                            |                                  | —                                  | —             |                |                     |                 |                  |
| 250              | 1                  | 150                            |                                  | —                                  | —             |                |                     |                 |                  |
| 360              | 1                  |                                | —                                | 33                                 | —             |                |                     |                 |                  |
| 435              | 1                  |                                | —                                | 22                                 | —             |                |                     |                 |                  |
| 500              | 1                  |                                | —                                | —                                  | 22            |                | NOTIZEN:            |                 |                  |
| 650              | 1                  |                                | —                                | —                                  | 15            |                |                     |                 |                  |
| 790              | 1                  |                                | —                                | —                                  | 15            |                |                     |                 |                  |
| 1050             | 1                  |                                | —                                | —                                  | 10            |                |                     |                 |                  |